

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Redige en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.

Prenumerata
(w kraju)
przedłuża się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels.
non pas revoués, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht **abberufen**,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Wydawca 4 razy p. tyg. w
krajach 1 (jako p. tygodniowy).
Parait 4 fois par semaine.
Appears weekly 1 time.
Erscheint 4 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Realitäts news
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Payements à l'étranger

ABONNEMENT EN DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal **Schilling 96**

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre **500 frcs.**

ABONNEMENT EN DEUTSCHLAND
p. Quartal **Reichsmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Auslan-
de pour l'autre Étranger
p. trimestre schilling 120 - 90 Frs. suisse.

Zapłała w kraju.

Konto czekowe: Nr. 14839 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy.
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz

Payements en France.

Credit Lyonnais Soc. An. Paris.

Zahlungen in Oesterreich.

Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

Zahlung in Deutschland

Deutsche Bank und Discant-Gesell-
schaft Berlin W. 8. Mülersstrasse 32.

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114

Od Redakcji.

ZAKUP ROPY BRUTTOWEJ.

Na podstawie art. 3-go ustawy z dnia 1. maja 1923 r. Dz. U. Rzp. P. Nr. 55. poz. 387, oświadcza Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych, iż odnośnie do ropy bruttowej, wyprod. w miesiącu lutym 1930 r. wykona prawo zakupu następujących marek tejże ropy:

Borysław, Schodnica, Mraźnica Wierchnia, Pasieczna, Urycz Pereprostyna, Opaka, Strzelbica, Harkłowa, Kryg zielona, Krosno wolna od parafiny, Krosno-parafinowa, Krościenko wolna od parafiny, Krościenko parafinowa, Zmiennica Turzepole, Wulka, Iwnicz, Węglówka, Równe Rogi wolna od parafiny, Równe Rogi parafinowa, Potok, Grabownica - Humniska, Lipinki, Libusza, Klimkówka, Majdan - Rosulna, Rypne, Wałkowa.

Innych gatunków ropy powyżej nie wymienionych Państwowa Fabryka Olejów Min. nie zakupuje.

Ponadto podaje Państwowa Fabryka Olej. Min. do wiadomości, iż zgodnie z art. 2-gim powyżej wymienionej ustawy ustalone zostały przeciętne ceny targowe z miesiąca lutego 1930 r. za 1 wagona 10.000 kg loco zbiorniki Towarzystw magazynowo-tocznionych, wzgl. loco cysterna na stacji nadawczej dla ropy marki:

Borysław	na zł	1,894.—
Orów	"	1,894.—
Popiele	"	1,894.—
Schodnica	"	2,557.—
Mraźnica (Wierchnia - Oberes)	"	1,894.—
Urycz - Pereprostyna	"	2,178.—
Rypne loco Brosznów	"	1,988.—
Słoboda Rungór	"	1,894.—
Kosmacz	"	1,894.—
Opaka	"	1,894.—
Paszowa	"	1,799.—
Bitków loco „Dąbrowa“	"	2,746.—
Bitków (lat. Franc.-Polsk.)	"	2,471.—
Pasieczna	"	2,746.—
Strzelbica	"	1,894.—
Rajskie	"	1,894.—
Mokre	"	2,273.—

Note de la Redaction.

L'achat du pétrol brut des parts-bruttos.

Conformément à l'article 3 de la loi du 1. Mai 1923 Dz. U. Rzp. No. 55 position 387 concernant la production au mois du fevrier 1930 due à titre de redevance aux détenteurs des parts dites „brutto“, la Raffinerie des Huiles Minerates d'Etat déclare, qu'elle exécutera le droit d'achat des suivantes marques de pétrole.

D'autres marques de pétrole qui ne sont pas mentionnées ci-dessous ne seront pas achetées par la Raffinerie des Huiles Mineral. d'Etat.

En outre la Raffin. des Huiles Minerates d'Etat communique que correspondant à l'article de la loi nommée a fixe les suivants prix des différentes marques du pétrole brut-polonais: Les cours s'entendent en zlotys par cisterna à 10.000 kilos départ entrepot à la gare d'expédition.

Harkłowa (forte teneur d'essence)	na zł	2,215.—
(stark benzinhaltig)	"	"
Harkłowa: mniej benzynowa	"	"
(weniger benzinhaltig) „Ropita“	"	"
Kryg, zielona	"	1,988.—
„ czarna	"	1,610.—
Szymbark	"	1,932.—
Krosno: wolna od parafiny	"	"
(sans paraffine, paraffinfrei)	"	2,121.—
parafinowa (paraffinhaltig, paraffin)	"	1,799.—
Krościenko wolna od paraf. - less paraffine	"	2,027.—
„ parafinowa - paraffine	"	1,799.—
Łodyna	"	1,894.—
Hołowicko	"	1,894.—
Zmiennica-Turzepole	"	1,894.—
Wulka	"	1,894.—
Iwnicz	"	2,083.—

Von der Redaktion.

EINKAUF VON BRUTTORÖHE

Auf Grund des Artikels 3. des Gesetzes vom 1. Mai 1923 R. G. Bl. No. 55 Pos. 387 betrefis des im Februar 1930 produzierten Brutorohöls, erklart die Staatliche Mineralöl-Fabrik, dass sie das Kaufrecht nachstehender Rohölmarken ausüben wird u. zw.:

Die anderen oben nicht angeführten Rohöl-gattungen, werden durch die Staatliche - Mineralöl-Fabrik nicht angekauft.

Die St. M6. Fk. gibt überdies kund, dass übereinstimmend mit dem Artikel des erwähnten Gesetzes die Durchschnittspreise für das Rohöl pro Februar 1930 für 1 Zisterne à 10.000 kg loco Magazinerungs- bzw. Aufgabestation für tiefer verzeichnete Rohölmarken wie folgt fest-gesetzt wurden.

Węglówka	na zł	1,894.—
Równe-Rogi: wolna od paraf.	"	1,761.—
(sans paraffine, paraffinfrei)	"	1,932.—
Równe-Rogi: parafinowa,	"	"
(paraffine paraffinhaltig)	"	1,799.—
Rymanów	"	1,799.—
Wałkowa	"	1,894.—
Potok	"	2,652.—
Ropienka ad Dukla	"	1,799.—
Grabownica-Humniska	"	2,462.—
Lipinki	"	1,894.—
Libusza	"	1,894.—
Klimkówka	"	2,083.—
Zagórz	"	1,932.—
Majdan-Rosulna	"	2,235.—
Kłęczany	"	3,220.—
Stara wieś	"	3,599.—

„P O L I N I“ Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych. - La Raffinerie des Huiles Minerates d'Etat. - Staatliche Mineralöl-Fabrik.
(-) Inż. St. Dąbwański (-) Dr. Schramm

CENA GAZU ZA LUTY 1930.

Cena gazu ziemnego w zagłębiu borysławskim uszląoną została za luty 1930 na 5'25 gr. za 1 m.

Przy obliczeniu ceny gazu, przypadającego na udziały brutto odliczyć należy z powyższej ceny koszty zbierania gazu tj. koszty tłoczenia itp.

Daty tłoczenia.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia są końcowe za luty 1930.

Ewentualne uzupełnienia wzgl. poprawki przeprowadzone będą w następnym numerze.

PRIX DE GAZ NATUREL POUR LE MOIS DU FEVRIER 1930.

Le prix du gaz naturel a été fixe pour le mois du fevrier 1930 à 5'25 gr. pour 1 m.

Calculant le prix du gaz pour les parts bruttos, il faut deduire les frais de la capture c'est à dire du pipage etc.

Pipage.

Les dates de refoulement d'aujourd'hui sont celles de la fin du fevrier 1930.

Des supplementes et des rectifications eventuelle - jvront dans le numero prochain.

GASPREIS PRO FEBRUAR 1930!

Der Gaspreis im Boryslawer Reviere wurde für Februar 1J. mit 5'25 gr. p. 1 m festgesetzt.

Bei Verrechnung der auf die Bruttoanteile entfallenden Gase, sind vom obigen Preise die Kosten für das Auffangen derselben d. h. Abpumpungsspesen u. s. w. in Abzug zu bringen.

Abpumpung.

Die heute ausgewiesenen Daten sind Schlusspeisungen per Februar 1930.

Etwalge Ergänzungen bezw. Richtigstellungen folgen in der nächsten Nummer.

Wywóz produktów naftowych w grudniu 1929.

Wywóz produktów naftowych w miesiącu sprawozdawczym wyniósł 18080 ton, w porównaniu z miesiącem listopadem (22023 ton) zmniejszył się o 3943 ton.

W porównaniu z listopadem 1929 zwiększył się eksport benzyny o 769 ton, natomiast zmniejszył się eksport parafiny o 569 ton, nafty o 1109 t, oleju gazowego o 1703 t, olejów smarowych o 882 ton.

Wyeksportowano:

do Austrii	1596 ton
„ Czechosłowacji	6819 „
„ Francji	1294 „
„ Gdańska	3814 „
„ Niemiec	1600 „
„ Szwajcarii	1580 „
„ Włoch	165 „
„ innych krajów	1212 „
razem	18080 ton

W porównaniu z listopadem 1929 zwiększył się eksport do Czechosłowacji i Francji, natomiast zmniejszył się do Austrii, Gdańska, Niemiec, Szwajcarii i Włoch.

Produkcja wosku ziemnego wyniosła w grudniu 1929 roku 61 ton, wyeksportowano 38 ton a m.: do Niemiec 18 t, Francji, — t, Włoch — t, Austrii — ton., Ameryki 10 ton i Czechosłowacji 10 ton.

„Małopolska“ Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych, Przemysłowych i Handlowych w Polsce.

Powiększa grupa wyprodukowała w styczniu b. r. 2513 cyst. 1369 kg ropy, 161 cyst. 0616 kg gazoliny, 12.555.757 m³ gazu a. m.: w okręgu Drohobycz 2079 Zist. 4072 kg ropy
 „ Stanisławów 162 „ 4600 „ „
 „ Jasio 271 „ 2697 „ „

razem 2513 cyst. 1369 kg ropy

w okręgu Drohobycz 138 Zist. 9926 kg gazoliny
 „ Stanisławów 22 „ 0690 „ „
 „ Jasio „ „ „

razem 161 cyst. 0616 kg gazoliny

w okręgu Drohobycz 7.163.906 m³ gazów
 „ Stanisławów 2.561.609 „ „
 „ Jasio 2.830.242 „ „

razem 12.555.757 m³ gazów

Ogólna ilość uwierconych metrów za miesiąc styczni 1930 wynosiła:

okręg Drohobycz	1859.50 m.
„ Stanisławów	716.20 „
„ Jasio	852.30 „
razem	3428. — m.

Fuzja Standard-Vacuum.

Sprostowanie. Proslujemy, że notałka w numerze 686 z dnia 1. marca br. odnosi się do dokonanej fuzji towarzystw naftowych: Standard Oil Comp. of New-York, a nie of New-Jersey i Vacuum Oil Comp.

Utworzone zostanie nowe towarzystwo pod firmą „General Petroleum Company“, a wymiana akcji nastąpi w ten sposób, że za 1 akcję „Standard Oil“ dostanie się 1. akcję „General Petroleum“, zaś za 3 akcje „Vacuum“ również 1. „General Petroleum“.

Kronika kopalniana.

Merkur w Borysławiu. Czyni się przygotowania do likwidacji kopalni.

Ratocezn XXVI. Obecnie manipulacja za rurami.

Jerzy IX. Ukończono instrumentację pomysłom wynikiem, podwiercono otwór do głębokości 1444 m i podjęto normalne itkowanie. Dzienna produkcja ropy 1.20 cyst.

Joffre V. Otwór znajduję się wyłącznie w eksploatacji za gazami, produkcja zwiększyła się na 9 m³ w minucie.

Standard VIII. Wierci się normalnie, ostatnia głębokość 1636 m, przypłył ropy.

Herta II. W dniu 1. b. m. podjęto ponownie ruch wzgl. wiercenia otworu, ostatnia głębok. 160 m.

Jawa. Po ukończonej instrumentacji i przeprowadzonej rekonstrukcji otworu, zapuszca się 4” rury.

Zawisza Czarny II. W głębokości 1039 m, ap uszczono 7” rury, celem dalszego wiercenia.

Export des produits pétroliers au mois de decembre 1929.

L'exportation des produits petroliferes au mois de decembre 1929 s'est elevee a 18080 tonnes. Comparant cette quantite a celle du mois de novembre, (22023 tonnes) nous pouvons enregistrer une diminution de 3943 tonnes.

Comparant avec le mois du novembre 1929 l'export ete plus grand de l'essence 769 t, il s'est diminue: de paraffine 569 t, de naphthe 1109 t, de gazoil 1703 t, de graissage 882 t.

On a expedie:

a l'Autriche	1596 tonnes
„ Tchecoslovaquie	6819 „
„ France	1294 „
„ Dantzig	3814 „
„ Allemagne	1600 „
„ Suisse	1580 „
„ Italie	165 „
„ ies autres pays	1212 „
total	18080 tonnes

Comarè donc a l'export des produits du mois precedent, il est augmente en Tcheco-slovaquie et France mais il est diminue en Autriche, Dantzig, Allemagne Suisse et Italie.

La production d'ozokerite s'est elevee du decembre 1929 a 61 ton., on a expedie 38 ton. c. a. d.: en Allemagne 18 t., France, — t., Italie — t., Autriche — t., Amerique 10 t., et Tchecoslovaquie 10 t.

„Małopolska“ Groupe des Societes Francaises de Naphte- de l'Industrie et du Commerce a Pologne.

Le groupe nomme a produit au mois du janvier crt. 2513 citern. 1369 kg de petrole, 161 citern. 0616 kg de gazoline et 12.555.757 m³ de gaz naturel, c'est a dire: au district Drohobycz 2079 cit. 4072 kg de petrole
 „ Stanisławów 162 „ 4600 „ „ „
 „ Jasio 271 „ 2697 „ „ „

total 2513 cit. 1369 kg de petrole

au district Drohobycz 138 cit. 9926 kg de gazol.
 „ Stanisławów 22 „ 0690 „ „ „
 „ Jasio „ „ „

total 161 cit. 0616 kg de gazoline

au district Drohobycz 7.163.906 m³ de gaz naturel
 „ Stanisławów 2.561.609 „ „ „ „
 „ Jasio 2.830.242 „ „ „ „

total 12.555.757 m³ de gaz naturel

La totale somme des metres creusés dans le mois du janvier 1930 s'est elevee:

district Drohobycz	1859.50 m.
„ Stanisławów	716.20 „
„ Jasio	852.30 „
total	3428. — m.

Fusion Standard-Vacuum.

Mise au point. Nous mettons au point, que la note, parue dans le No 686 du 1. mars a. crt. se rapporte a la fusion des societees: Standard Oil Comp. of New-York et non pas Standard Oil Comp. of New-Jersey et Vacuum Oil Comp.

Une nouvelle societe, sous le nom „General Petroleum Comp.“ sera fondee et l'echange de actions suivra d'une maniere suivante: 1. action „Standard Oil“ pour 1. action „General Petroleum“, mais 3 actions „Vacuum“ pour 1. action „General Petroleum“.

Chronique miniere.

Merkur a Boryslaw. On fait des preparatifs a liquider la mine.

Ratocezn XXVI. A present manipulation apres les tubes.

Jerzy IX. L'instrumentation avec un bon resultat terminée, on a approfondi le trou jusqu a 1444 m et commence le pistonnement normal. La production tonnellere 1.20 citern.

Joffre V. Le trou se trouve exclusivement en exploitation apres le gaz, la prod. augmente a 9 m³ a la minute.

Standard VIII. On fore normalement, la prof. dernière 1536 m. Afflux du brut.

Herta II. Le 1. crt. on a mis le trou en forage la prof. dern. 160 m.

Jawa. Apres l'achevement de l'instrumentation et reconstruction du trou, on introduit les tubes de 4 pouces.

Zawisza Czarny II. A la profond. de 1039 m on introduit les tubes de 7” pour continuer le forage.

Naphtaprodukten - Ausfuhr im Dezember 1929.

Die Ausfuhr von Naphtaprodukten betrug im Berichtmonate 18080 Ton. Im Vergleiche mit dem Vormonate (22023 T.) verminderte sich dieselbe um 3943 Ton.

Im Vergleiche mit der Ausfuhr im November 1929 vergrößerte sich der Export von Benzin um 769 T., hingegen verminderte sich der Export von: Paraffin um 569 T., Petroleum um 1109 T., Gasöl um 1703 T. und Schmieröl um 882 T.

Exportiert wurden:

Nach Oesterreich	1569 Tonnen
„ Tschecho-Slovakie	6819 „
„ Frankreich	1294 „
„ Dantzig	3814 „
„ Deutschland	1600 „
„ Schweiz	1580 „
„ Italien	165 „
„ anderen Ländern	1212 „
zusammen	18080 Tonnen

Im Vergleiche mit November 1929 vergrößerte sich der Naphtaprodukten-Export nach Tschecho-Slovakie und Frankreich, hingegen verminderte sich der Export nach Oesterreich, Dantzig, Deutschland, Schweiz und Italien.

Die Produktion von Erdwachs betrug im Dezemb. 11. 61 Tonnen, exportiert wurden 38 T. und zwar: nach Deutschland 18 T., Frankreich — T, Italien — T., Oesertrreich — T., Amerika 10 T. u. Tschecho-Slovakie 10 T.

„Małopolska“ Gruppe Französischer Naphta-Industrie- u. Handels-Gesellschaften in Polen.

Obige Gruppe produzierte im Januar 1930 2513 Zist. 1369 kg Rohöl, 161 Zist. 0616 kg Gasolin und 12.555.757 m³ Gase u. z. im Revier Drohobycz 2079 Zist. 4072 kg Rohöl
 „ Stanisławów 162 „ 4600 „ „ „
 „ Jasio 271 „ 2697 „ „ „

zusammen 2513 Zist. 1369 kg Rohöl

im Revier Drohobycz 138 Zist. 9926 kg Gasolin
 „ Stanisławów 22 „ 0690 „ „ „
 „ Jasio „ „ „

zusammen 161 Zist. 0616 kg Gasolin

im Revier Drohobycz 7.163.906 m³ Gase
 „ Stanisławów 2.561.609 m³ „ „ „ „
 „ Jasio 2.830.242 m³ „ „ „ „

zusammen 12.555.757 m³ Gase

Die gesante Anzahl der im Monate Januar 1930 abgebohrten Meter betrug:

Revier Drohobycz	1859.50 m
„ Stanisławów	716.20 „
„ Jasio	852.30 „
zusammen	3428. — m.

Fusion Standard-Vacuum.

Richtigstellung. Wir stellen richtig, dass die in der Nummer 686 vom 1. März 1. J. erschienene Notitz, die Fusion der Naphtage-sellschaften: „Standard Oil Comp. of New-York“ und nicht „Standard Oil Company of New-Jersey“ und „Vacuum Oil Company“, betrifft.

Es wird eine neue Gesellschaft unter dem Namen „General Petroleum Company“ gegründet und der Aktienaustausch wird in folgendem Verhältniss erfolgen: Für eine Aktie „Standard Oil“, 1. Aktie „General Petroleum“ für 3 Aktien „Vacuum“ ebenfalls 1. Aktie „General Petroleum“.

Grubenchronik.

Merkur in Boryslaw. Man trifft Vorbereitungen zur Liquidierung der Grube.

Ratocezn XXVI. Gegenwärtig Röhrenmanip. **Jerzy IX.** Die Instrumentation ist mit gutem Resultat beendet, das Bohrloch wurde bis 1444 m vertieft und ein normales Kolben aufgenommen. Tägliche Rohölproduktion 1.20 Zisternen.

Joffre V. Das Bohrloch befindet sich ausschließlich in Gasexpolition, die Produktion vergrößerte sich auf 9 m³ id der Minute.

Standard VIII. Es wird normal gebohrt, letzte Tiefe 1536 m, Rohölzufluss.

Herta II. Den 1. d. m. wurde das Bohren wieder aufgenommen, letzte Tiefe 160 m.

Jawa. Nach Beendung der Instrumentation und Rekonstruktion des Bohrloches, werden 4” Röhren eingebaut.

Zawisza Czarny II. In der Tiefe von 1039 m wurden zwecks weiterer Bohrung, 7” Röhren eingebaut

OSTATECZNE Tłoczenia końcowe

LES DEFINITIFS Refoulements finals

ENDGÜLTIGE Schlusspeigungen

kopalni okręgu Drohobycz za styczeń 1930

des mines du district Drohobycz p. janvier 1930

der Gruben des Bergreviers Drohobycz pro Januar 1930

Main table with 4 columns: Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst. Includes entries like Alfred Aleksander, Apollio, Aldona, etc.

Table with 2 columns: Z produkcji De la production, 3574.3902; and odczynyl on styczeń 1930: 3574.3902. Lists various products and their quantities.

Table with 2 columns: SZCZODNICA, listing various items and their values.

Table with 2 columns: PRZEPROSTYNA, listing various items and their values.

Table with 2 columns: JRYCZ, listing various items and their values.

Table with 2 columns: RYPNE, listing various items and their values.

Table with 2 columns: WANKOWA, listing various items and their values.

Table with 2 columns: STRZELBICE, listing various items and their values.

Table with 2 columns: OPAKA, listing various items and their values.

Table with 2 columns: R A J S K I E, listing various items and their values.

Table with 2 columns: D U B A, listing various items and their values.

Table with 2 columns: P A S Z O W A, listing various items and their values.

Summary table: Okręg górniczy District minier: Drohobycz. Bergrevier: Drohobycz. Recapitulacja. Rękopis-Tustanowicz-Mrażnica. Łapacki - Capt. Stat. - Fangst. 3574.3902. SZCZODNICA 216.8065. PRZEPROSTYNA 31.6425. JRYCZ 97.3036. OPAKA 5.2700. RYPNE 122.7650. WAŃKOWA 109.4576. STRZEBICE 15.0040. DUBA 12.2200. PASZOWA 2.1700. P A S Z O W A 4.0000. Razem Total - Summe 4191.0294.

Table with multiple columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁASCIWI PROPRIETARIE, Parcela Lot Parcele, Głębok. Profund. Depth, Stan. Etat. State, Prod., etc. Includes owners like Jan Kanty VIII, Bank X, and various industrial entities.

Table with multiple columns: KOPALNIA MINE GRUBE, FASCICUL PROPRIETARIUM, Parcela Lot Parcele, Głębok. Profund. Depth, Stan. Etat. State, Prod., etc. Includes owners like Jan Kanty VIII, Bank X, and various industrial entities.

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁASCIELI PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcele Lot, Głębok. Profund. Depth, Stan. State, Prod. (rybny, gazowy, wodny, itp.), and various production metrics.

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁASCIELI PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcele Lot, Głębok. Profund. Depth, Stan. State, Prod. (rybny, gazowy, wodny, itp.), and various production metrics.

Dienna produkcja: — La production journalière: 47,74 węg. Odłożono włącznie: — Refoulé: 28,2 1256,36 węg.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund Tiefe	Stosunek Stosunek Stands	Prod. wydajność Produktion	Stosunek Stosunek Stands	Prod. wydajność Produktion
Bruno Berold I	11 m. J.	628-081 524	1815 1815	6 6	0.15 0.15	0.08 0.08	5.19 7.45
Piandaki Panto Nr. LVIII LIX	II III	b. 3 761	1501 1546	1 7	0.11 0.15	0.04 0.03	1.42 4.52
Fanto- Horodyzyczne II		L. 24-26 1419	1434 1419	6 6	1.50 0.80	14.14 14.18	41.00 21.51
Falogen II III IV X XII		761	1416 1490 1502 1494 1671	5 5 6 5 5 1/2	0.16 0.12 0.18 0.18 0.26	0.16 0.45 0.18 0.18 1.77	4.13 3.08 4.05 2.58 6.49
Haima Zawitza I Czarny II		640/1 269/2 625/1	1621 1505 1089	6 6 7	0.46 0.75 w	1.48 0.75	12.37 5.78 6.49
Sfinx Ludwik Ulimann Oskar Jakob Norbert Pzyderk Józik Gustaw I II		360/1 1. 32 761 761 610 453 360/249	1547 1597 1541 1627 1564 1632 1339 1359 1559	6 6 6 5 6 1/2 6 1/2 12 12 5 1/2	rk 0 t t t w-t w-t t	0 0.80 0.85 0.82 0.28 0.60 1.40 1.40 0.30	0 0.54 2.94 2.19 5.69 4.19 17.55 33.90 14.86 11.58
Pasteur I II		761 787	1604 1767	5 5	t w-t	0.34 0.30	0.16 0.58
James-Forbes Bittumen Kap.		792/1	79	18	w		
Emil Parnas (Katarzyna B)		460/3	352	14	w		
Arkady Gies Sikorski (Mieszko)		109/1 549/2	1313 614	9 12	w w		1.12 3.53

M a z o p o i s k a

Małopolska Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych i Przemysłowych

N A F T A

Gal. Karj. Tow. Akc.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund Tiefe	Stosunek Stosunek Stands	Prod. wydajność Produktion	Stosunek Stosunek Stands	Prod. wydajność Produktion
Politycy I II III V 30 morgów arpents loch		761	1427 1370 1478 1374 1430 1473 1423	4 5 5 5 6 5 6	r t t t t t t	3.80 0.02 0.55 0.05 0.05 0.30 0.25	3.80 1.20 1.20 1.67 1.14 5.03 3.84
Joffre I II V		617/2	1654 1465 1494	5 6 6	t t g	0.25 0.65 9	0.40 1.58 0.67
Petain I II		567	1690 834	5 10	e po	1.20	7.80 33.79
Union I III IV V 30 morgów arpents loch		617/2	1466 1531 1484 1378 1400 1531	5 5 5 6 6 6	t t t t t t	0.31 0.28 0.49 0.25 0.44 0.50	7.83 8.18 13.74 6.35 11.09 1.23
Poch I (Zyta) Gdański Ropa (Gallieny VIII) Vicenta Mina II Bogdan Bittumen 67 Jakob III		317 471 538 540/1 534/5 470/2 504/2 715 555	1509 1433 1304 1304 1328 433 426 130	4 7 7 7 7 14 14 10	t ro ro cht w m m p	0.90 26	21.74 4.34 2.47 3.47

Bernina

Tow. nakt. s. o. p. S. I. L. V. A. P. L. A. N. A.

Union

Tow. nakt. s. o. p. L. I. W. A. N. O. W. A.

L i m a n o w a

Tow. nakt. s. o. p. L. I. W. A. N. O. W. A.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund Tiefe	Stosunek Stosunek Stands	Prod. wydajność Produktion	Stosunek Stosunek Stands	Prod. wydajność Produktion
Andrzej Aldona (Juris) I III		634 287/1	1710 1821 1481	5 6 7	p t t	0.05 0.20 0.15	0.48 1.06 6.20
Horodyszczce I 30 morgów arpents loch		617/2	1469 1444 1691 1468 1438 1456 1687 1488	6 5 5 7 7 7 7 7	p p t t t p t t	0.23 0.13 0.20 1.70 0.50 0.32 0.35 0.45	9.24 3.10 7.77 41.74 18.69 6.97 11.74 11.23
Józef 30 m. J. III			1521 1605 1611	5 7 6	t t t	0.84 0.20 0.40	0.77 1.63 1.17
Zofia I II III 30 morg loch		761	1593 1513 1520 1585 1605 1680	4 5 5 6 6 7	t t t t t t	0.30 0.30 0.45 0.20 0.30 0.25	7.93 12.14 13.92 4.88 4.71 6.16
Kołatki II Gallcia A/I Bittumen A/2 Zygant IV V		425 722/1 474 243	1482 287 820 663 217	6 14 10 12 15	t w w w w	1.70	1.46 46.77 6.77
Mrażnica I II III VI XII		761	1522 1530 1610 1749 1506	5 5 6 5 6	t t t t t	0.16 0.43 0.18 0.09 0.82	0.41 0.47 0.41 2.20 4.08
100 morg. loch		617/2	707 1454 1488 1499 1144	10 5 6 6 7	w t t t w		2.99 18.63 3.45 14.63
Horody- szcze II III IV		616 617/3	1488 1484 1516 1462 1481 1596	6 6 6 6 6 6	t t t w t wt	0.68 1 0.40 7 0.40 0.10	7.25 17.45 1.25 10.95 12.49 0.18
Karol I Sydonja		505	677	12	w		1.43
Standard I II III IV VII VIII		616 617/3	1488 1484 1516 1462 1481 1596	6 6 6 6 6 6	t t t w t wt	0.68 1 0.40 7 0.40 0.10	7.25 17.45 1.25 10.95 12.49 0.18
Miriam Prez. Ballenberg (Anuška)		505	677	12	w		1.43
Minster Kwiatkowski		722/1	636	12	w		
Beno Mella I 18 m. J.		363 375	1384 1483	6 6	t t	0.60 0.60	19.35 15.29
Rella Pogoń Gundo		361 365 644	1664 1408 1579	5 6 6	t t t	1 0.20 0.10	29.36 3.51 9.44
Faustyna I II III IV V		553/1 554/3 555/1 196/1 194/195	190 147 190 280 168	7 10 9 9 12	p p p p p	0.05	1.64
Sussy VI		432	1452	5	t	0.45	7.28

G a l i c j a

Ska Akc. - Soc. Amc.

Horyzont

Zap. J. A. III

Standard Nobel

Sp. akc. - Soc. Amc.

Ska Akc. PIONIER

Mrażnica Sp. Nakt. Rella-Mella

Józef Rothenberg

ROPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stos. Etat State Stand	Prod.															
					Robot.	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas					
Czesław Sosnkowski III	Doruz T. Laszcz i H. Suchestow	402/1	1546	6	1	0 50	1	12 05	13 47											
		407/1	1404	6	1				10 30	6 49										
Monte Carlo I	Soc. des petr. „GISELA“	761	1865	4	1	0 55		14 41	9 55											
20 m.-j. III			1816	4	1															
				1848	4	1														
Tadzio Tryska]		30 ^a /4	1471	6	1	0 27	1 60	5 72	12 44											
			99a	1492	6	1	0 24	1 20	4 14	5 47										
Milano I	Oil Invest. Soc. Tow. Pwers. Kops	p. b. 58	1593	6	1	0 30	2 35	4 92	3 8											
III			366/1	1360	6	1														
R. M. I. VI			338/1	1898	6	1		2 90												
Adela	URYCKA Ska Naft.	113	542	11	p				9 54											

ROPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stos. Etat State Stand	Prod.														
					Robot.	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas					
Ella	Tow. Naft. Jadwiga	688	1 808	6	1	0 50	0 29	16 42	8 26	7 51									
Janna I	Metanowski i Ska	889/4	1337	5	1-g	0 15	1 03	0 72	6 35										
III			888/4	1412	5	1-g			2 90										
Lindenbaum 17 Joniusia III	ASTORIA	Lind. 17 287/8	814 510	9 10	1 fspd	0 18		2 94 2 2	10 47 9 24	9 40									
Oli Spring 3 m.-j. III	Tow. Naft. OLI SPRING	701	1381 1056 1330	6 6 6	1 1 1	0 45	1 78	11 15	8 55										
Skarb I	Herz & Harnik		211	10															
II			230	p				0 88	6 59										
III			145	9															
Zuzana	Sp. Naft. Terra Maritima	480/2	624	10	wl	0 40		15 72											
Anda I, II, III	M. Horn i Ska Stare kop. Anciennes mines Alte Gruben																		
Anda IV																			
II. Backenroth																			
Wybuch Gwiazda Mirjam																			

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zaslanowiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.
 sz zaslanowiono — suspendu — eingestellt.
 zn zaniechano — abandonné complètement — aufgelassen.
 zo z zaniechano i otwór zasypano — abandonné et le trou éboulé — aufgelassen u. Bohrch verschüttet.

ROPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stos. Etat State Stand	Prod.														
					Robot.	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas					
Gottfryd IV VI X XI XII	L I M A N O W A	761	1482 1314 1469 1699 1611	6 5 5 7 6	z s s z z					26									
Joffre III IV		617/2	177 306	10 10	s s					11 46									
Foch II (Katzow)		306/1 308/1	349	16	s					3 38									
Union II		617/2	1163	7	z					3 38									
Horodyszczę II V	Galicyjskie Tow. Naft. GALICJA	617/2	464 1471	12 6	s s				0 38	1 41									
Jozef IV		761	55	20	s					39									
Zofia V			1380	5	s					6 38									
Mrażnica IV XI XIV	Standard Nobel Spółka akc.	761	1696 79 571	6 30 12	s s s					91 46									
Oceania	Jozef ROTENBERG	484	306	14	s					38 63									
Yvonne (Krak) Sosnkowski II IV	(Sichermin) T. Laszcz i H. Suchestow	414/4 409/1 407/2	283 544 463	12 4 4	z s s					11 47 6 40									
Monte Carlo IV		761	1453	5	s					9 35									
Wit Kornel	Soc. des petr. „GISELA“	344/1-3 303 304	1340 912	6 9	s s					9 55 3 46									
Milano II	Oil Invest.	338/1	1448	6	s														

ROPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stos. Etat State Stand	Prod.													
					Robot.	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas	gas				
Biesko	Leopold Unkei	514/1	422	10	chs					8 44								
Banque de Frec. Bonnarite	H. Hinger	321	521	10	s					8 47								
Bertold III	Małopolska	330-331	1519	6 1/2	zs					7 45								
Dębrowski	Sp. G. I. o. S. u. S.	635/2	425	10	s					6 46								
Gladys	Sassyk	264/1	312	10	s					8 24 8 49								
Haki Paszna	A. T. Iriag	655	622	9	s					3 57								
Halter	A. T. Iriag	276/2	326	9	s					11 47 3 62								
Hedy	T. Naft. Atlas	687	88	12	s					2 38								
Jantina II	Metanowski i Ska	338/2	1457	6	s					8 35								
Karla I	Herz, Harnik i Sp	344/4	1298 1444 1324	5 6 4	z z z					6 35								
II																		
III																		
Lina I	Spadk M. Zucker	419	364	10	s					11 49								
II		420/1	450	5	s													
Livia II Toniusia	BONARIVA	654/2	1517	6	z					9 59								
Mac Eduard	Terlecki	682	710	9	s													
Mac Eduard	Akc. 1. Pokucie	159	94	16	s					4 46								
Polska-Nafta I	Polska-Nafta	1015	410	10	s													
Promien	A. T. Columbia	350/4	170	14	s					2 47								
Wanda	Sp. Naft. Terra	638/1	500	10	s					11 48								
Jemima V	H. Iwanciów	247-275	807	9	s					11 40								
Wiszenka Wezujuusz Władysław Lucy Włodzycowski	P. Gilowski Tow. Naft. Delta J. Labańców	275/2 80 440	274 213 126	16 14 16	s s s					6 49 4 45 wl								

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. ma-nd Depth Tiefe	Stos Etat Stad	Prod. 0-1000 1000-2000 2000-3000 3000-4000 4000-5000 5000-6000 6000-7000 7000-8000 8000-9000 9000-10000

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. ma-nd Depth Tiefe	Stos Etat Stad	Prod. 0-1000 1000-2000 2000-3000 3000-4000 4000-5000 5000-6000 6000-7000 7000-8000 8000-9000 9000-10000

BEREHY DOLNE

Helena	Ska HILDOR	439	7	w			
--------	------------	-----	---	---	--	--	--

D A S Z A W A -Gelsendorf

Daszawa I		758	6			18	
Pilsudczyk I		240	5	K		61	
Kalczę Poie		670	7	K		11	
Basilówka I		448	12	K		100	
Władysław	Sp. Akc. „Gazolina”	72	0	K		95	
Smiłaty				m			
Polnia I		778	7	G		69	
II		757	6	G		64	
III		708	10	G			
IV		677	16	G			
V		353	14	G		111	

**Państwowa
Fabryka
Olejów
Mineralnych
(Pahnia)**

D O L I N A

Nr	I	Sp. akc. Nafta	492	10			
	II		1044	5			

D U B A

Dąb I		3412	646	0	I		31/1	12,37	14
II		705	9						
III		216	9	r		0.49	1.00		
IV		674	7	p				12.22	
V		872	0	p					
VI		700	0	p					
Fortana I		2894	751	5	p	0.03		2.00	
Fortuna III	Dauka de Sajo								

Jasiennica solna

Nr.	I	Sp. akc. Nafta	1988	s			
-----	---	----------------	------	---	--	--	--

K R O P I W N I K

Mendro	Ominum A. T.	285	342	0	s		31/12	45	16
Lenart	Lenart Sp.	1032	410	6	s			44	12
Wulkan	Kramer i Sp.	1766			s				
Karpakta	Gazolina S. A.				p		0.32		

Ł O D Y N A

Kościszko	L O D Y N A								
Nr. 37.	Przenysł Ropny S. z o. p.								
38		820	6		p	0.11		31.12	
		605	6		p				0.32

NAHUJOWICE

I		3302	383	7	e				
II	Zakłady ropne	3385	474	5	s				
III	Nahujowice	3501	650	6	G				
IV	s. z o. p.	3256	380	5	G				
I	Sp. akc. Stand Nobel	1151	7	s					
Milla I.	J. Dressler	3484	1070	6	s				
Marusia	Ks. Jednaki				t				

O P A K A

Teodor	Limanowa	6222	1608	7	s				
II		567			p				
III		718			p				
IV		705			s				
V		639			p				0.18
VI		864			s				
VII		836			G				
VIII		551			s				
		133			p				

O R Ó W

Fanny	I	245	195	4					
II		240	198	5					81/12
III		284	144	5	p	0.12			3.51
Ulan	I	240	147	6					
II		283	137	7					
Strzelec					s				
Marszałek	Orowskie Tow. Naft. Sp. z o. o.	224	7	cbs					

P a s z o w a

36 otworów									
puits - Sonden	Standard Nobel				p	0.19			31/1 4-

PEREHIŃSKO

Perehynsko IV		355							1936
V		285			p				8
Metropolia X	Malopolska	834	6	s					

P O L A N A

4 otworów									
sondes	Ska								
Sonden	Polana-Ostrec				p	0.11			

POPIELE

Lifride	Malopolska	2406	552	9	s				
II		3407	88	14	s				
Joanna D'Arc	Limanowa Sp. z o. p.	1976	1976	6	s				31.12
Midland	Midland i Sp.	2896	1417	0	tspd				4.91
Oskar	A. T. Nafta	3998	1026	9	s				
Erd. Popiele	Malopolska	1959	1180	6	s				
Jerzy Franciszek	Sp. Naft. „Ruch”	190			I	0.06			0.50
Lux	Tegen				s				

R a j s k i e (Lisko)

Lub Nr. VI		285			p				
VII		308			p	0.06			31/1 2.17
8 otworów	8 otworów								
puits-Sonden	Przem. Ropnych								

R O P I E N K A

67 otworów									31/12
sondes	Kop. Nafty								
Sonden	ROPIENKA				p	0.60			17.46

S T R Z E L B I C E

24 otworów									
sondes	Tow. Naft.								
Sonden	Limanowa				p	0.55			p. 31/1 15-
Karol B7		192			w-p	0.17			

S Y N O W Ó D Z K O

Whaley I.	Vacuum Oil Comp.	1497	5	z					
-----------	------------------	------	---	---	--	--	--	--	--

M A N A S T E R Z E C

Zoja I	Miremont	480	9	i					
--------	----------	-----	---	---	--	--	--	--	--

L I S O W I C E

Holechtów	Karpacka Nafta	286	7	w					
-----------	----------------	-----	---	---	--	--	--	--	--

H O Ł O W I E C K O (Koziołna)

Babina	T. i E. Tabora				p				
--------	----------------	--	--	--	---	--	--	--	--

R O S O C H Y

Nadzijska					s				
8 otworów									
puits									
Sonden									

S T A R A S Ó L

Valesca	Valesca Sp. z o. o.				s				
---------	---------------------	--	--	--	---	--	--	--	--

T A R N A W A D O L N A

Zdenka	Feliks Szymański				s				
--------	------------------	--	--	--	---	--	--	--	--

U H E R C E

Turgenjew	inż. St. Dudak				s				
-----------	----------------	--	--	--	---	--	--	--	--



Prosimy uprzejmie o łask. zapoznanie nam
każdorazowych zmian!
Wir bitten höfl. uns die jeweiligen Verände-
rungen gut. bekannt geben zu wollen!



KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER		Parcela Lot Parzelle		Głębok. Profund. Depth Tiefe		Stan Etat State Stand		Prof.																																																																																					
KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER		Parcela Lot Parzelle		Głębok. Profund. Depth Tiefe		Stan Etat State Stand		Prof.																																																																																					
URYCZ																																																																																															
Section	Harem																																																																																														
	Hoob-Zrab	16	otwarów sondes																																																																																												
	Pereprostyna	25																																																																																													
	Urycz	30																																																																																													
<p style="text-align: center;">Urycka Spółka</p> <table border="1"> <tr> <td>Nr.</td> <td>114</td> <td>372</td> <td>0</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>115</td> <td>190</td> <td>12</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>116</td> <td>510</td> <td>10</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>117</td> <td>404</td> <td>10</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>118</td> <td>221</td> <td>10</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>119</td> <td>397</td> <td>10</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>120</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>												Nr.	114	372	0										115	190	12										116	510	10										117	404	10										118	221	10										119	397	10										120										
Nr.	114	372	0																																																																																												
	115	190	12																																																																																												
	116	510	10																																																																																												
	117	404	10																																																																																												
	118	221	10																																																																																												
	119	397	10																																																																																												
	120																																																																																														
Wąnkowa-Brelików-Leszczowate																																																																																															
Section	Brelików otworów	72	sondes																																																																																												
	Sondea																																																																																														
	Kiczery otworów	27	sondes																																																																																												
	Sondea																																																																																														
	Leszczowate otworów	24	sondes																																																																																												
	Sondea																																																																																														
	40																																																																																														
	41																																																																																														
	42																																																																																														
	43																																																																																														
	44																																																																																														
	45																																																																																														
	40																																																																																														
	Wąnkowa otworów	22	sondes																																																																																												
	Sondea																																																																																														
WOLA POSTOŁOWA (Lisko)																																																																																															
Izabella I	Ska Natl. POLMINTAR			469	10																																																																																										
WOŁOSIANKA MAŁA (Turka)																																																																																															
	NOWA ROPA	106	6																																																																																												
	Nafta Lloyd	226	5																																																																																												
	NAFTA LLOYD	284																																																																																													

Okręg — District — Revier: DROHOBYCZ

Odtoczona prod. włącznie La prod. refoulee

The prod. piped over Die abgepeipte Produktion

BORYSLAW	755.19
MRAZNIKA	1056.87
TUSTANOWICE	1256.87
Lapacki i tow. dla handlu ropą Stations capteuses et soc.p.le commerce de l'huile brute	12.13
Fangstationen u. Rohöl-Handl. Ges.	
Razem - Total - Summe:	3060.06 wag.

	31/12. 1929	31/1. 1930
DUBA	14.42	12.22
HOŁOWIECZKO		
KROPIWNIK	0.22	0.32
LODYNA	3.22	3.22
MRAZNIKA Wierzch.-Super.-Ober.	22.47	22.47
NAHUJOWICE		
OPAKA	5.27	5.27
ORÓW	3.51	3.51
PEREHIŃSKO		
PASZOWA	3.90	4.-
POLANA		
PEREPROSTYNA	43.96	31.64
RYPNE	118.01	122.77
ROPIENKA	5.41	
RAJSKIE	17.46	
STRZELBICE	2.15	2.17
SCHODNICA	14.71	15.-
URYCZ	20381	216.81
WANKOWA	101.22	97.30
	102.40	109.46
	663.24	w g.

Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tägliche Produkt.	29.14	Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tägliche Produkt.	0.01
BORYSLAW		POPIELE	
DUBA (Stłoboda Dubeńska)	0.47	RYPNE	4.10
LODYNA	0.11	ROPIENKA	0.60
MRAZNIKA	40.17	RAJSKIE	0.08
HOŁOWIECZKO	0.03	STRZELBICE	0.50
OPAKA	0.18	SCHODNICA (Pereprost)	10.22
ORÓW	0.12	TUSTANOWICE	47.74
PEREHIŃSKO	0.02	URYCZ	3.52
PASZOWA	0.11	WANKOWA Brelików Leszczowate	3.50
POLANA	0.11	Razem - Total - Summe	140.73

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW — EXPLICATIONS DES SIGNES — EXPLANATIONS OF SIGNS — ZEICHENERKLÄRUNG.

- bw** — brak wody - manque de l'eau - Wassermangel.
- chs** — chwilowo zastanów. - momentanément arrêté. - temporarily stopped, vorübergehend eingestellt;
- e** — eruptywne - erupit - selbsttätig;
- g** — gazy - Gas - Gas - Gase;
- gr** — gruszkuje. - redresse avec poire. - swedge - birat
- i** — instrumentacja. - instrumentation. - fishing. - instrumentation;
- it** — lżeje - glaisage - verletten
- lk** — likwidacja - liquidation - Liquidation.
- l** — lżkowanie. - retirer a la cuillère. - bailing. - Lüffeln;
- lr** — lżykuje ręcznie - extraction a main - Handlöffeln
- m** — montowanie. - montage. - mounting. Montage;
- mr** — manipulacja rur. - manoeuvre des tubes. - casing manip. - Röhrenmanip.
- o** — odbudowa - rebatiment - rebuild - Wiederaufbau-
- obr** — odbija rury. - forage des tubes par côté. - Wegeschlagen der Röhren;
- odb** — odbija - forage par côté - Wegeschlagen;
- p** — pompuje. - pompage. - pumping. - Pumpen;
- pl** — płać tłokow. - pistonement. d'essai. - plunging trials. - Kolbenversuche
- po** — prostuje otwór. - redresse le trou. - straighten the hole. - geradest.
- pl** — planuje - nivelemt. - planiert.

PETROL

otrzymano można tylko

W ABONAMENCIE!

POJEDYNYCH EGZEMPLARZY

nie sprzedaje się!

- r** — rurowanie. - tubage - casing running - Verrohrung;
- ro** — rozszerza otwór. - elargi le trou. - underreaming. - erweitert;
- rk** — rekonstrukcja. - reconstruction. - Rekonstruktion;
- s** — zastanowiono - arrete - stopped - eingestellt.
- sp** — spalony - brule - abgebrant
- sm** — samopłynący. - jaillissant. - flowing - selbsttätig.
- t** — tlokowanie. - pistonage. - plunging. - Kolben
- ptp** — przyjd. do torpedow. - prepar. p. torpillage - Vorb. zum Torped.
- tspd** — tlukuje sporadycznie. - pistonne sporadique. - kolbi sporadisch
- w** — wiercenie. - forage. - drilling. - Bohrung;
- wb** — wybuchowo. - en eruption. - by eruption. - in Ausbrüchen;
- wgr** — wyciąga rury. - extrait des tubes. - casing withdraw - Herauszieh. d. Röhren
- wk** — wierci kopytem. - fore a. trepan a sabot. - Bohrung mit Hufeisen;
- wl** — własność - propriete proprie - Eigenbun.
- wp** — wierci patrony. - fore le remblai. patron drilling. - Patronenzerbohrung
- wz** — wy. - bia zasyp. - curage d'eboulis. - Nachfallausarbeitung.
- zr** — zwierca rury. - fore les tubes - drilling up casing. - Röhrenzerh.
- zw** — zamyka wodę. - fermeure des eaux. - Wassersperre

„MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.
(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY - DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

PARYŻ
1, RUE TAITBOUT.

LWÓW
26, BATOREGO - 8, PL. MARJACKI.

WARSZAWA
42, SENATORSKA.

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

KOPALNIE: Białkówka, Białków, Bóbrka, Borysław, Breilów, Brzeźówka, Dobrucowa, Duha, Jaszczew, Kobylanka, Krośńlenko, Kryg, Leszczowate, Lubatówka, Męcinka, Mrażnica, Niechów, Opaka, Pásieczna, Perehińsko, Pniów, Potok, Popiele, Rogi-równie, Rypane, Sądkowa, Sobinów, Sirzeszyn, Tustanowice, Wańkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

TŁOZCZNIÉ: Tow. tłoźczeniowe: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Borysławiu, Mrażnicy, Tustanowicach, Słodnicy, Białkowie, Krośnie i Wańkowej.

GAZOLINIARNIE: 5 Fabryk w Białkowie, Borysławiu i Tustanowicach.

ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:

„Premier” - Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław,
„Elektrownia Zagłębia Krośnieńskiego”, Brzeźówka,
„Podkarpackie Towarzystwo Elektryczne” Borysław,
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego” Krośno.

CEGLIENIA: „Polanka-Karol”, ceglarnia i Fabryka tow. glinianych w Polance - Karol.

FABRYKI MASZYN:

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim,
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Borysławiu,
Warsztaty Mechaniczne w Borysławiu, Białkowie, Krośńcu Niżnym,
Polance Karol, Rypanem i Tustanowicach.

RAFINERJE: w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebinia, Dziedzice, Glinik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki Dołne, Peczenizyn,

w Austrii: „Drösing” A. G., „Drösing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Brastislavii,

na Węgrzech: „Hazai”, Vaterlandische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

ORGANIZACJA HANDLOWA: w kraju: „Karpaty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorego 26. Odziały w całej Polsce.

ZAGRANICA: na Austrii, Czechosłowacji, Jugosławii, Węgrzy, Italii i Szwajcarii: „Nova” Oel- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń I. Graben 29.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarckstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Societe Commerciale Premier”, Paryż I. rue Taitbout.

KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA ORAZ FIRMY SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

„KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

kłóra za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebini i Ustrzykach Dołnych.

NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.